

λεύσσω ξὺν ἵπποις καμπύλοις τ' ὀχήμασιν·
 τάχ' ἂν πρὸς ἡμᾶς τῆσδε γῆς ἀρχηγέται 190
 ὀπτῆρες εἶεν ἀγγέλων πεπυσμένοι.
 ἀλλ' εἴτ' ἀπήμων εἶτε καὶ τεθηγμένος
 ὦμῃ ξὺν ὀργῇ τῶνδ' ἐπόρνυται στόλος,
 ἄμεινόν ἐστι παντὸς εἶνεκ', ὦ κόραι,
 πάγον προσίξιν τόνδ' ἀγωνίων θεῶν. 195
 κρεῖσσον τε πύργου βωμός, ἄρρηκτον σάκος.
 ἀλλ' ὡς τάχιστα βᾶτε καὶ λευκοστεφεῖς
 ἰκτηρίας, ἀγάλματ' αἰδοίου Διός,

189. καμπύλα ὀχήματα wie καμπύλος δίφρος Pind. Isthm. III 47, ἀγκύλον ἄρμα Hom. Z 39 mit Bezug auf die Form des Wagenstuhls.

190f. πρὸς ἡμᾶς bei ὀπτῆρες εἶεν nach dem Sinne „zu uns kommen um Kundschaft durch den Augenschein einzuziehen“. Andrer Art ist δεῦρ' ἐποπιεῦσαι Cho. 581. — ἀρχηγέται: der verallgemeinernde Plural von dem einen Herrscher. — Die Vermutung des Danaos motiviert das Auftreten des Königs.

192. ἀπήμων aktiv (ohne schlimme Absicht), Ag. 559, Eum. 894 passiv (ohne Weh, nicht vom Unglück heimgesucht). — τεθηγμένος (gereizt) für τεθειμένος Pearson, vgl. Sieb. 702 τεθηγμένον τοί μ' οὐκ ἀπαμβλυνεῖς λόγῳ, Eur. Hipp. 689 ὀργῇ συντεθηγμένους φρένας. Abresch vermutet τεθυμένος nach Plat. Phaedr. S. 230 Α σκοπῶ ἐμαντόν, εἶτε τι θηρίον τυγχάνω Τυφῶνος πολυπλοκώτερον καὶ μᾶλλον ἐπιτεθυμένον εἶτε ἡμερώτερόν τε καὶ ἀπλούστερον, wo das Wortspiel Τυφῶνος-ἐπιτεθυμένον die Wahl des Ausdrucks veranlaßt hat.

193. τῶνδ' ἐπόρνυται (sich herantreibt) στόλος für τόνδ' .. στόλον Todt wegen des Singulars nach ἀρχηγέται, obwohl das Scholion τὸν πρὸς ἡμᾶς στόλον μετὰ ὀρμῆς ποιεῖται auf die überlieferte Lesart hinweist.

194. παντὸς εἶνεκα, für alle Fälle.

195. πάγον προσίξιν τόνδ' (so Turn. für τῶνδ') wie βωμόν προ-

σίξιν Eur. Fragm. 1049, τὸ σὸν ἐφεξόμεν βρέτας Eum. 449. — ἀγόνιοι θεοί (248) sind nicht οἱ τῶν ἀγόνων προεστῶτες, wie Hesych. angibt, auch nicht die Götter der Versammlung, θεοὶ ἀγοραῖοι nach dem Schol. zu Hom. Ω 1 παρὰ δὲ Βοιωτοῖς ἀγὼν ἢ ἀγορά .. ὅθεν καὶ ἀγωνίους θεοὺς Αἰσχύλος τοὺς ἀγοραίους, sondern die zu einem Göttervereine (θεῖος ἀγὼν Hom. H 298) verbundenen Gottheiten, denen an einem Altare gemeinsam geopfert wird, die deshalb eine ξυντέλεια (Sieb. 237, Schol. τὸ κοινὸν ἄθροισμα τῶν θεῶν) bilden. Vgl. 228 πάντων ἀνάκτων τῶνδε κοινοβωμίαν.

196. ἄρρηκτον ist im Sinne des Homerischen ἔγχος ῥῆξε σάκος aufzufassen.

197. Paley vermutet τάχιστ' ἀμβᾶτε. — λευκοστεφεῖς wie 336, Schol. λευκοῖς ἐρίοις ἐστεμμένους.

198. „Alles, womit man die Götter ehrt oder ihre Heiligtümer schmückt, wird ἀγαλμα genannt“ Kruse. — Ζεὺς αἰδοῖος ist als Ζεὺς ἰκέσιος Hort des Erbarmens gegen Bedrängte und Schutzflehende. Αἰδεῖσθαι und αἰδεσις sind solenne Ausdrücke für die Aussöhnung zwischen dem Mörder und den Verwandten des Gemordeten. Vgl. Paus. VII 25, 1 φαίνεται δὲ καὶ παραινῶν ὁ ἐν Δωδώνῃ νέμειν ἐς ἰκέτας αἰδῶ, Hom. ο 373 αἰδοίοισιν ἔδωκα mit dem Schol. οὕτω τοὺς ἰκέτας ἔλεγον, Φ 75 αἰδοῖος ἰκέτης (der auf Rücksicht und Erbarmen Anspruch hat).